



## **FILTER FREE COOL MIST HUMIDIFIER**

**MODEL HUT-300 Series**

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

### **▲ READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER**

**When using electrical appliances,  
basic precautions should always be  
followed to reduce the risk of fire,  
electric shock, and injury to persons,  
including the following**

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Do not use the humidifier outdoors.
5. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, DO NOT USE and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
6. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defeat this safety feature.
7. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
8. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
9. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
10. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. UNPLUG the humidifier before moving.
11. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
12. Do not direct moisture flow directly at individuals, walls or furniture.
13. When a humidifier is used in a closed room or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.
14. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.
15. **This product is intended for residential use only.**

---

# Honeywell Ultrasonic Humidifier

## HUT-300 Series

Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
USA

**1-800-477-0457**



**This device complies with Part 18 of the FCC rules.**

**⚠ Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

This equipment has been tested and found to comply within the limits for Consumer ISM equipment, pursuant to Part 18 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

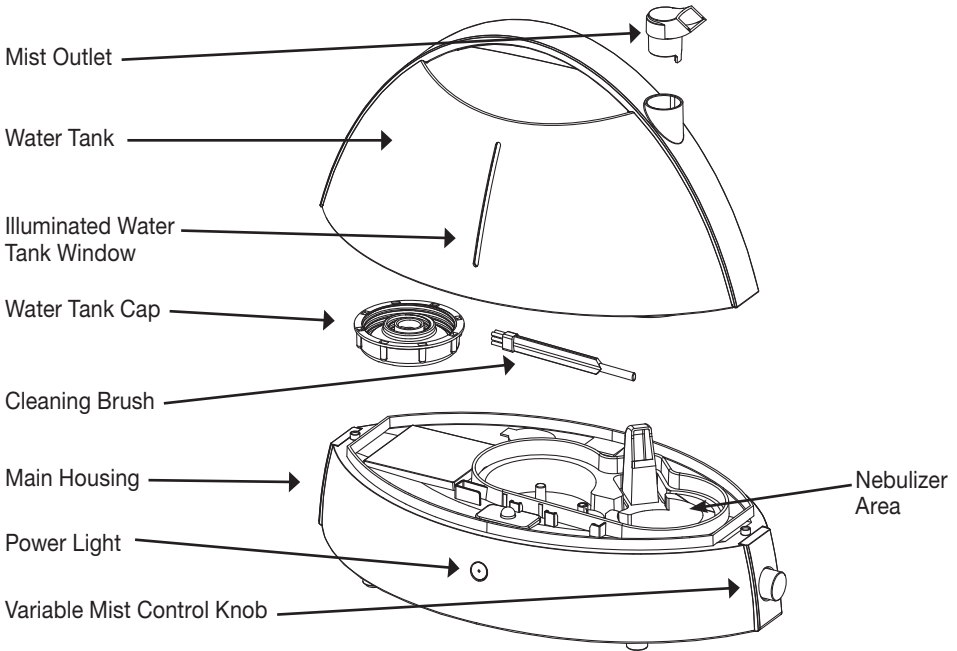
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

# INTRODUCTION

## How it Works:

The Honeywell Ultrasonic Humidifier is designed to quietly provide visible cool moisture. Water is released from the water tank into the nebulizer where it is turned into a fine visible mist through the action of ultrasonic sound waves. The mist is then propelled into the air by a small fan providing temporary relief from dry air discomforts.

## Your humidifier is made up of these parts:



## Accessories for your humidifier:

### HDC-300

Available through Kaz.com and Kaz Consumer Relations

If you have hard water, it is recommended you use a demineralization cartridge such as the HDC-300 or distilled water.

The HDC-300 will help capture impurities in the water that can result in white dust.



HDC-300

### PC-1/PC-2 series

Helps keep your humidifier cleaner, longer and continuously cleans and protects humidifiers against bacteria & mold. Keeps cleaning for 30 days.



# SETTING UP YOUR HUMIDIFIER

## Remove from box

Remove packaging material. Set aside instruction manual. Recycle packaging materials or save for storage.



## Extend Power Cord

Remove twist tie from power cord and extend power cord to full length. **DO NOT OPERATE WITH POWER CORD COILED OR THE TWIST TIE IN PLACE**



## Placement

Select a firm, level location at least 12" (30 cm) from any walls. Place the humidifier on a water-resistant surface.

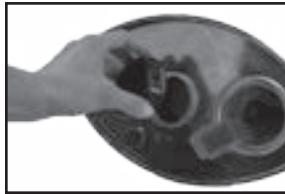
Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.



## Filling



Remove water tank by grasping handle and lifting straight up.



Turn tank over and unscrew tank cap located on bottom of tank

Fill tank with cool water.

**DO NOT USE HOT WATER.**

Replace Tank Cap and place tank back on base.

## Refilling

If mist is no longer coming out and water tank is empty, turn the Power Switch to the OFF position. Unplug the humidifier. Follow filling and operating instructions to restart humidifier.



**NOTE: TANK SHOULD BE CARRIED USING TWO HANDS. ONE HAND USING CARRYING HANDLE LOCATED ON TANK'S TOP AND OTHER HAND SHOULD SUPPORT THE BASE OF THE TANK.**

# OPERATION

## Power



With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET; It will only fit one way.

DO NOT plug in humidifier with wet hands to avoid electric shock.

## Output



Set output control. It is recommended that you operate your humidifier at the highest setting until you reach a comfortable humidity level.

Indications your humidifier is operating are the illuminated power light as well as a fine visible mist being emitted from the mist nozzle.

## Humidity Control



Once you have reached a comfortable humidity level your humidifier should be turned to a lower setting. A comfortable humidity level is between 40-60%.

To monitor your humidity level it is recommended that you use a hygrometer such as model Honeywell H10C.

If you notice condensation on the walls or windows you should turn your humidifier off as your humidity level is too high.



**CAUTION: WHEN MOVING HUMIDIFIER, TURN HUMIDIFIER OFF, UNPLUG AND REMOVE THE WATER TANK.**

**DO NOT OPERATE YOUR HUMIDIFIER WITHOUT THE TANK IN PLACE OR IF THE UNIT IS EMPTY.**

# WEEKLY CLEANING

## Scale Removal directions:

### STEP 1

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

Clean your humidifier weekly to keep it operating properly.

It is recommended that you clean your humidifier in a bathroom tub or kitchen sink.

### STEP 2



Remove water tank and empty. Remove mist outlet from water tank

### STEP 3



Fill water tray area of base with 1 cup of white vinegar. Soak mist outlet in base.

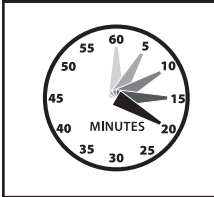
### STEP 4



Wipe tank handle with vinegar solution.

**CAUTION: ALWAYS TURN THE POWER SWITCH OFF AND DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE CLEANING.**

### STEP 5



Soak the water tray area of the base and mist nozzle in the solution for 15-20 minutes. Use the cleaning brush (included) to gently wipe away mineral deposits around the nebulizer area.

### STEP 6



Rinse base and mist nozzle until the smell of solution is gone.

### STEP 7



The water tank uses an antibacterial material in the plastic. To clean the water tank fill it with water and replace the tank cap. Shake the tank 2-3 times. Rinse tank. Don't use any chemical material or hot water to avoid damage to the tank material.

**CAUTION: DO NOT IMMERSE BASE IN WATER DO NOT POWER UNIT ON WITH CLEANING SOLUTION INSIDE TANK OR WATER TRAY AREA**

## WEEKLY CLEANING (CONTINUED)

### Disinfecting directions: Disinfect following scale removal

#### STEP 1



**NOTE: USING MORE THAN 1 TSP OF BLEACH PER GALLON (3.8L) OF WATER WILL RESULT IN DAMAGE TO YOUR HUMIDIFIER.**

**Note: Please be careful of clothing, rugs and other non bleach resistant materials when disinfecting. Spilling bleach on clothing, rugs and certain surfaces may cause damage.**

Add 1 tsp of bleach to 1 gallon (3.8L) water. Add water/bleach solution to water reservoir of the main housing.

Follow steps 5-6 from the scaling section above.

## END-OF-SEASON CARE AND STORAGE

Follow the CLEANING instructions when the humidifier will not be used for one week or more, or at the end of the season.

At the end of the season, remove any accessories and allow to dry properly.

**Note: If accessories have been used you should replace them with new accessories next season.**

Dry the humidifier completely before storing. DO NOT store with water inside the main housing water reservoir or water tube.

Pack unit in original carton and store in a cool, dry location.

## CONSUMER RELATIONS

### Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road, Southborough, MA  
01772

### TO ORDER REPLACEMENT PARTS CONTACT CONSUMER RELATIONS

**Please be sure to specify model number.**

Call us toll-free at: **1-800-477-0457**

E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

## ELECTRICAL RATINGS

The Honeywell HUT-300 Series models are rated at 120V, 60 Hz.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HUMIDIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE PERSONAL INJURY OR DAMAGE TO THE PRODUCT.**

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### Cleaning

| Question                                       | Answer   |
|--|--|
| Can I use dish soap to clean my humidifier?    | It is not recommended that you use dish soap to clean your humidifier as it is very hard to remove all the soap and this could cause damage to your humidifier.  |
| Can I add water treatments to this humidifier? | You should only add water treatments to your humidifier that are specifically made for ultrasonic humidifiers such as the Protec™ Cleaning Cartridge, model PC-1, PC-1C, PC-2 or HDC-300, Demineralization Cartridge. Using water treatments that are not recommended for ultrasonic humidifiers could damage your humidifier. |

### Operation

| Question  | Answer   |
|---|--|
| What setting should I put my humidifier on?   | You should run your humidifier on the highest setting if your room is very dry. Once you are at a more comfortable humidity level you can turn your output setting to a lower setting. |
| I ran my humidifier overnight in a very dry room and the humidity barely changed but my water level decreased quite a bit | It may take a few days for your humidity to increase. Wood, rugs and other objects in your room will absorb moisture before you can feel the effects, if it is extremely dry.          |
| How do I know my humidifier is operating properly?  | You will see visible mist coming from your humidifier.   |
| The power light is on but my humidifier is not putting out any visible mist.  | You may need to clean your humidifier. There could be an excessive build up of minerals on the nebulizer.  |



## 2 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 2 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec™ Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

**KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.**

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

**You must prepay shipping charges.**

We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

**In U.S.A.:**

Kaz USA, Inc.  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.





## HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS

MODÈLE DE LA SÉRIE HUT-300

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### ▲ LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR

**L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions devant être observées, on compte les suivantes:**

1. Toujours placer l'humidificateur sur une surface rigide, plane et d'aplomb, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
2. Placer l'humidificateur hors de la portée des enfants.
3. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs ou appareils de chauffage.
4. Ne pas utiliser l'humidificateur en plein air.
5. Avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est abîmé, NE PAS UTILISER L'APPAREIL mais le retourner au fabricant pour le faire réparer selon les termes de la garantie.
6. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les

risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que dans un sens dans la prise de courant polarisée. Si la fiche n'enfoncé pas totalement dans la prise, la retourner. Si elle ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. NE PAS essayer de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

7. Pour débrancher l'appareil, régler le bouton de commande à la position d'ARRÊT (OFF), puis tirer la fiche hors de la prise. Ne jamais débrancher l'appareil en donnant un coup sec sur le cordon.
8. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer la surchauffe et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées.
9. Toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage.
10. Ne jamais incliner ou déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou est rempli d'eau. DÉBRANCHER l'appareil avant de le bouger.
11. Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide.
12. Ne pas diriger le flux de vapeur directement vers des personnes, un mur ou un meuble.
13. Lorsqu'un humidificateur est utilisé dans une pièce fermée ou une petite pièce, il convient de vérifier périodiquement si la ventilation est adéquate, puisqu'un taux

d'humidité trop élevé peut causer des taches de condensation sur les murs.

14. Éteindre l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre.

Les hygromètres sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins ou peuvent être commandés du fabricant.

15. **Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation résidentielle.**

---

## Humidificateur à ultrasons Honeywell

Modèle de la série HUT-300

Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
ÉTATS-UNIS

**1-800-477-0457**



**Cet appareil est conforme à la partie 18 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).**

**⚠ Avertissement:** Tous changements ou toutes modifications apportés, quels qu'ils soient, n'étant pas expressément approuvés par le parti responsable de la conformité risquent, pour l'utilisateur, d'annuler son droit d'employer l'appareil. Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils générateurs de fréquences ISM, selon la partie 18 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans un immeuble d'habitation. L'appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques; s'il n'est pas posé et employé selon les instructions, il peut causer des parasites nuisant aux radiocommunications. Rien ne garantit que le brouillage ne se produira pas dans certains immeubles. Si l'appareil cause des parasites nuisibles à la réception des radiocommunications ou des signaux de télévision – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes:

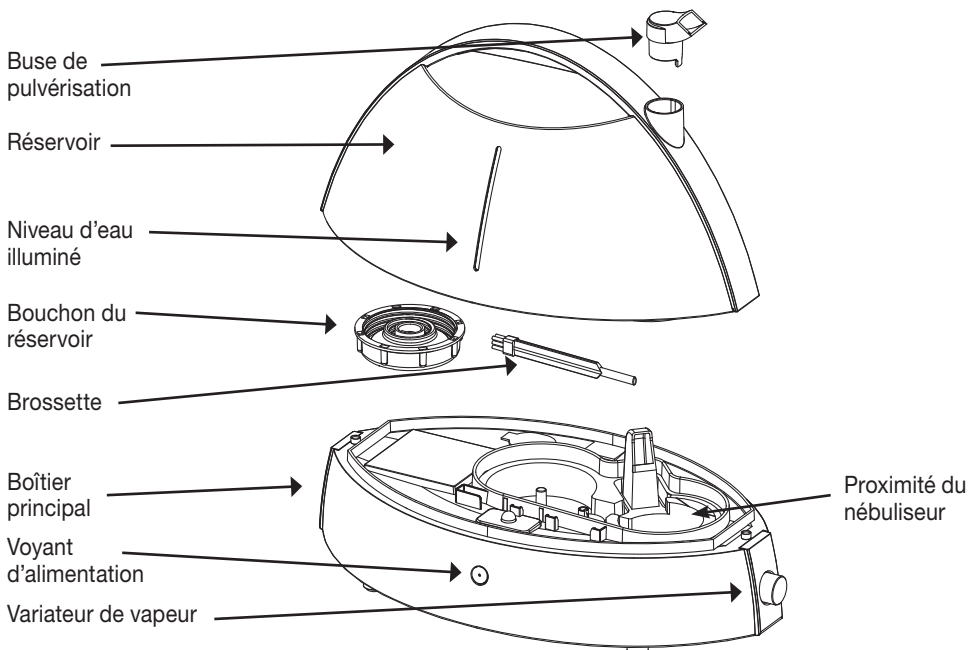
- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur; ou enfin
- consulter le détaillant ou un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

# INTRODUCTION

## Principe du fonctionnement

L'humidificateur à ultrasons Honeywell est conçu pour propager silencieusement de la vapeur froide et visible dans l'air. L'eau coule du réservoir dans le pulvérisateur où les ondes ultrasonores la transforment en une atomisation visible. Un petit ventilateur propulse alors cette vapeur dans l'air ambiant afin qu'elle apaise temporairement les malaises dus à l'air sec.

## L'humidificateur se compose des pièces suivantes :



## Accessoires pour l'humidificateur :

### HDC-300

Disponibles au Kaz.com ou s'adresser au Service à la clientèle de Kaz.

Si l'eau de la région est dure (calcaire), il est conseillé d'employer une cartouche de déminéralisation HDC-300 ou bien de l'eau distillée.

Les cartouches HDC-300 aident à arrêter les impuretés de l'eau qui causent la poussière blanche.



HDC-300

### Séries PC-1/PC-2

La cartouche purifie sans cesse l'eau et aide à garder l'humidificateur propre plus longtemps en freinant la prolifération des bactéries et des moisissures. Est efficace pendant 30 jours.



# MONTAGE ET MISE EN PLACE DE L'HUMIDIFICATEUR

## Le sortir de l'emballage

Retirer les matériaux d'emballage et réserver le mode d'emploi. Recycler les matériaux d'emballage ou, encore mieux, les garder pour le rangement hors saison.



## Déployer le cordon d'alimentation

Enlever le lien torsadé et dérouler tout le cordon. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LE CORDON ENROULÉ OU LIÉ.**



## Mettre l'humidificateur en place

Choisir un endroit plan et rigide, à au moins 30 cm (12 po) des murs. Le poser sur une surface insensible à l'eau.

Kaz n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels que cause l'eau.



## Remplir



Retirer le réservoir en tenant fermement la poignée et en tirant droit vers le haut.



Retourner le réservoir et dévisser le bouchon (au fond).

Remplir le réservoir d'eau froide – **JAMAIS D'EAU CHAUDE**  
Reboucher le réservoir et le replacer sur la base.

## Reremplir

S'il ne se produit plus de vapeur et que le réservoir est vide, régler l'interrupteur en position d'ARRÊT (OFF). Débrancher l'humidificateur. Observer alors les instructions de remplissage puis d'emploi pour remettre l'appareil en marche.



**REMARQUE: PORTER LE RÉSERVOIR EN UTILISANT LES DEUX MAINS – UNE MAIN POUR TENIR LA POIGNÉE DU HAUT ET L'AUTRE POUR SOUTENIR LE FOND DU RÉSERVOIR.**

## MODE D'EMPLOI

### Alimentation



L'interrupteur étant à l'ARRÊT (OFF), brancher l'humidificateur plein sur une prise polarisée de 120 volts. **NE PAS FORCER POUR INSÉRER LA FICHE DANS LA PRISE**, elle n'enfonce que dans un sens.

Pour éviter les chocs électriques, **NE PAS** brancher l'appareil les mains mouillées.

### Débit



Régler le débit. Il est conseillé de faire fonctionner l'humidificateur à la position la plus haute jusqu'à ce que le taux ambiant soit confortable.

Preuves que l'humidificateur est en marche: le voyant d'alimentation est allumé et la buse de pulvérisation diffuse une fine atomisation visible.

### Contrôle de l'humidité



Lorsque l'humidité relative de la pièce est confortable, mettre le variateur de débit à un réglage plus bas. Un taux confortable se situe entre 40 et 60 %.

L'emploi d'un hygromètre est recommandé pour mesurer le taux d'humidité – le modèle Honeywell H10C, par exemple.

Si de la condensation perle sur les murs ou les fenêtres, éteindre l'humidificateur car l'air est déjà saturé.



**ATTENTION: ÉTEINDRE L'HUMIDIFICATEUR, LE DÉBRANCHER ET RETIRER LE RÉSERVOIR D'EAU AVANT LE DÉPLACEMENT.**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'HUMIDIFICATEUR À VIDE OU SANS QUE LE RÉSERVOIR NE SOIT EN PLACE.**

# ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

## Instructions de démarrage

### ÉTAPE 1

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

Détartrer l'humidificateur toutes les semaines afin de maintenir son bon fonctionnement.

Effectuer l'entretien de préférence dans une baignoire ou un évier.

### ÉTAPE 2



Retirer le réservoir et le vider. Enlever la buse de pulvérisation.

### ÉTAPE 3



Verser 1 tasse (250 mL) de vinaigre blanc dans la zone du plateau de la base. Faire tremper la buse dans la base.

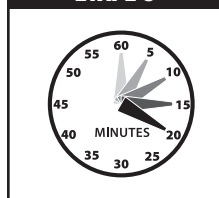
### ÉTAPE 4



Essuyer la poignée du réservoir avec un chiffon imbibé de vinaigre.

**ATTENTION: TOUJOURS ÉTEINDRE L'APPAREIL ET DÉBRANCHER SON CORDON À LA PRISE AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN.**

### ÉTAPE 5



Laissez tremper la zone du plateau de la base et la buse dans la solution pendant 15 à 20 minutes. Utiliser la brosse (incluse) pour déloger délicatement le tartre à proximité du nébuliseur.

### ÉTAPE 6



Rincer la base et la buse jusqu'à ce que toute trace d'odeur de solution ait disparu.

### ÉTAPE 7



Le plastique du réservoir à eau contient un agent antibactérien. Pour nettoyer le réservoir : le remplir d'eau, le reboucher, le secouer à 2 ou 3 reprises puis le rincer. N'employer ni produits chimiques ni eau chaude, pour éviter d'abîmer la matière.

**ATTENTION: NE PAS IMMERGER LA BASE DANS L'EAU  
NE PAS ALLUMER L'APPAREIL TANT QUE LE RÉSERVOIR OU LE  
PLATEAU CONTIENT DE LA SOLUTION DE NETTOYAGE**



## ENTRETIEN HEBDOMADAIRE (SUITE)

### Désinfection: la désinfection se fait après le détartrage

#### ÉTAPE 1



**REMARQUE: UTILISER PLUS DE 1 CUILLERÉE À THÉ (5 ML) D'EAU DE JAVEL PAR GALLON (3,8 L) D'EAU ENDOMMAGE L'HUMIDIFICATEUR.**

**Remarque: durant la désinfection, protéger vêtements, tapis et matériaux ne résistant pas à l'eau de Javel. Les éclaboussures de solution javellisée risquent de décolorer et d'abîmer textiles, tapis et certaines surfaces.**

Ajouter 1 cuillerée à thé (5 mL) d'eau de Javel à 1 gallon US (3,8 litres) d'eau. Verser de solution javellisée à l'endroit du boîtier principal où se place le réservoir.

Observer les étapes 5 et 6 de la section de détartrage, plus haut.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT DE FIN DE SAISON

Observer les instructions d'ENTRETIEN quand l'humidificateur ne doit pas servir pendant une semaine ou plus, ainsi qu'à la fin de la saison d'utilisation.

À la fin de la saison d'utilisation, retirer les accessoires et les laisser sécher proprement.

**Remarque : si des accessoires ont été employés, ils devraient être remplacés par des accessoires neufs au début de la saison d'utilisation suivante.**

Laisser totalement sécher l'humidificateur avant de le ranger. Veiller à ce que le réservoir du boîtier principal et le tube à eau soient TOTALEMENT secs.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

### Adresser questions et commentaires à :

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
ÉTATS-UNIS

### COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

### Prière de spécifier le numéro de modèle.

Composer sans frais : **1-800-477-0457**  
Courriel : [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
ou visiter notre site Web, à l'adresse :  
**[www.kaz.com](http://www.kaz.com)**

## CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Les modèles Honeywell de la série HUT-150 ont les caractéristiques assignées suivantes: 120 V, 60 Hz.

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'HUMIDIFICATEUR AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIER LE CARTER DU MOTEUR, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES OU D'ENDOMMAGER L'APPAREIL.**

## FOIRE AUX QUESTIONS

### Entretien

| Questions   | Réponses  |
|---|---|
| Puis-je utiliser du détergent à vaisselle pour nettoyer mon humidificateur? | Ce n'est pas recommandé parce qu'il est très difficile d'éliminer toutes les traces de détergent; les traces restantes risqueraient d'abîmer l'humidificateur.  |
| Puis-ajouter des produits de traitement à l'eau de l'humidificateur?        | Vous ne devriez mettre dans l'eau que les produits qui sont faits pour les humidificateurs à ultrasons, tels les cartouches nettoyantes Protec <sup>mc</sup> – PC-1, PC-1C et PC-2 – ou bien les cartouches de déminéralisation HDC-300. Employer des produits non recommandés pour les humidificateurs à ultrasons risquerait d'endommager l'appareil. |

### Fonctionnement

| Questions  | Réponses   |
|--|--|
| À quelle position dois-je régler le variateur de débit de mon humidificateur?  | Faites marcher l'appareil au réglage le plus haut si l'air ambiant est très sec. Quand le taux d'humidité sera confortable, vous pourrez positionner le variateur à un débit plus bas.   |
| J'ai fait marcher mon humidificateur toute la nuit dans une pièce où l'air était très sec et le taux d'humidité a à peine changé, bien que le niveau de l'eau soit sensiblement plus bas | Il faudra peut-être plusieurs jours avant que le taux d'humidité augmente. Les boiseries, les tapis et tous les autres objets de la pièce absorberont de l'humidité avant que vous puissiez ressentir les bienfaits de la réhydratation de l'air, tout particulièrement si l'air ambiant était desséché au départ. |
| Comment puis-je savoir si mon humidificateur fonctionne normalement?   | Vous devriez voir la vapeur qui se dégage de la buse de pulvérisation de l'humidificateur.   |
| Le voyant d'alimentation luit mais il n'y a pas de dégagement de vapeur qui soit visible.  | Il faut peut-être que vous nettoyez l'humidificateur. Les minéraux couramment en suspension dans l'eau pourraient incruster le nébuliseur.   |

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

- A.** Cette garantie limitée de 2 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Elle ne s'applique pas non plus au filtre ni à la cartouche Protec<sup>MC</sup>. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

**KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

- B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.
- D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de 10,00 \$ US / 15,50 \$ CA pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

**Les frais de transport doivent être payés à l'avance.** Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison. Envoyer le colis:

### Aux États-Unis:

Kaz USA, Inc.  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

### Au Canada:

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton (ON) L9T 2X6  
Canada

Veillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.





## HUMIDIFICADOR DE VAPOR FRÍO SIN FILTRO

MODELO de las Series HUT-300

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### **⚠ LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE HUMIDIFICADOR**

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

1. Siempre coloque este humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. Es posible que este humidificador no funcione debidamente sobre una superficie desnivelada.
2. Coloque este humidificador en un lugar fuera del alcance de los niños.
3. No coloque el humidificador cerca de ninguna fuente térmica como estufas, radiadores y calentadores.
4. No use el humidificador al aire libre.
5. Antes de usar el humidificador, verifique que el cordón eléctrico no tenga señales de avería. Si considera que el cordón está estropeado, **NO LO USE** y devuelva el humidificador al fabricante conforme al acuerdo de garantía para su reparación.
6. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una punta es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque, este enchufe ha sido diseñado para que

encaje de una forma solamente en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista competente. **NO** trate de ir en contra de esta característica de seguridad.

7. Para desconectar el humidificador, primero coloque los controles en la posición apagada (OFF), luego sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cordón.
8. Una conexión floja entre la toma de corriente alterna (tomacorriente o receptáculo) y el enchufe puede hacer que el enchufe se recaliente y se deforme. Comuníquese con un electricista competente para cambiar un tomacorriente flojo o gastado.
9. Se debe desenchufar y vaciar el humidificador siempre que no esté funcionando o durante su reparación o limpieza.
10. Nunca incline ni trate de mover el humidificador mientras esté funcionando o esté lleno de agua. **DESENCHÚFELO** antes de moverlo.
11. El humidificador se debe limpiar con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas. Nunca limpie el humidificador de ninguna otra manera que no sea conforme con las instrucciones de este manual.
12. Nunca oriente el vapor directamente hacia personas, paredes o muebles.

13. Si usa el humidificador en una habitación cerrada o en una habitación pequeña, debe comprobar periódicamente que haya la adecuada aireación ya que un nivel de humedad demasiado elevado provocará manchas de condensación en las paredes.

14. Apague el humidificador si se forma condensación en el interior de las ventanas. Para obtener el nivel de humedad exacto, use un higrómetro que puede conseguir en una ferretería o en un gran almacén. También puede hacer un pedido al fabricante.

15. **Este producto está fabricado solo para uso residencial.**

---

## Honeywell Humidificador de Vapor Frío Sin Filtro

Modelo de la Serie HUT-300

Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
USA

1-800-477-0457



**Este dispositivo cumple con la Parte 18 de las reglas de la FCC.**

**⚠ Advertencia:** Cambios o modificaciones hechos a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un equipo ISM, según la Parte 18 de las Normas FCC (la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

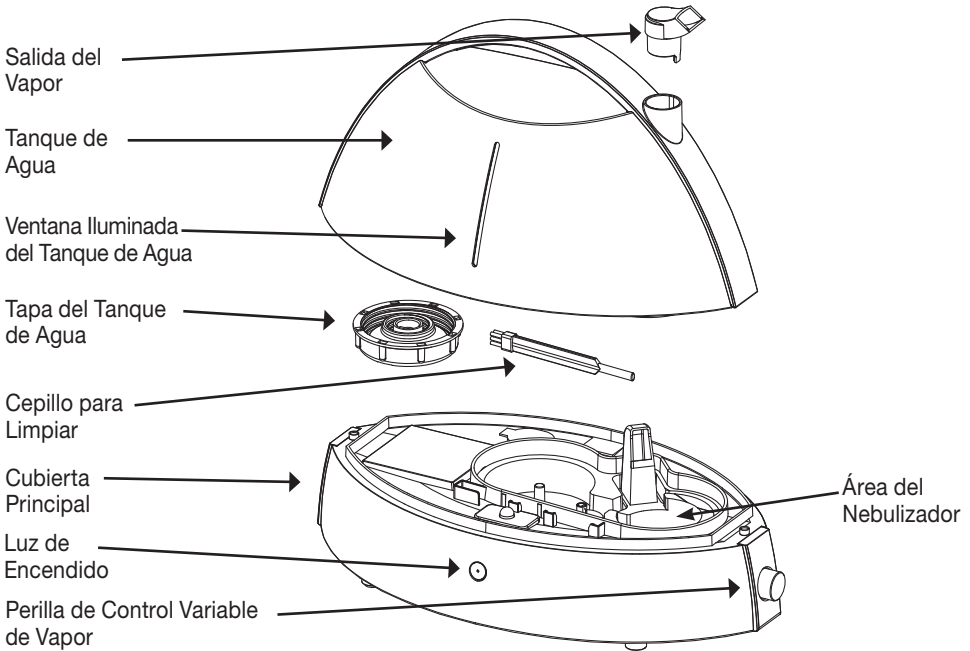
- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

# INTRODUCCIÓN

## Cómo Funciona:

El Humidificador Honeywell de Vapor Frío sin Filtro está diseñado para proporcionar silenciosamente vapor frío visible. Agua es liberada del tanque de agua al nebulizador donde se convierte en vapor fino visible a través de la acción de ondas de sonido ultrasónicas. Entonces el vapor es propulsado al aire por un ventilador pequeño proporcionando alivio temporal a los malestares del aire seco.

## Su humidificador consta de las siguientes partes:



## Accesorios para su Humidificador:

### HDC-300 y HDC-200C

Disponible a través de Kaz.com y Servicio al Consumidor Kaz.

Si cuenta con agua dura, se recomienda usar un cartucho de desmineralización como el HDC-300 y el HDC-200C ó agua destilada.

El HDC-300 y el HDC-200C ayudarán a capturar las impurezas en el agua que pueden resultar en polvo blanco.



HDC-300

### Series PC-1/PC-2

Ayuda a mantener su humidificador más limpio, por más tiempo y continuamente limpia y protege los humidificadores contra bacterias y moho. Limpiará por 30 días.



# INSTALAR SU HUMIDIFICADOR

## Saque de la Caja

Retire el material de embalaje. Deje a un lado el manual de instrucciones. Recicle los materiales de embalaje o guárdelos para el almacenamiento.



## Extienda el Cable

Quite la atadura de alambre del cable y extiéndalo completamente. NO OPERE CON EL CABLE ENROLLADO O CON LA ATADURA DE ALAMBRE EN SU LUGAR.



## Colocación

Seleccione una ubicación firme y nivelada al menos a 30 cm (12") de cualquier pared. Coloque el humidificador en una superficie resistente al agua.

Kaz no aceptará responsabilidad alguna por daños causados por derramamiento de agua.



## Llenado



Retire el tanque de agua sujetando el asa y jalando hacia arriba.



Voltee el tanque y desenrosque la tapa del tanque ubicada en la parte inferior del tanque.

Llene el tanque con agua fría.

**NO USE AGUA CALIENTE.**

Vuelva a poner la Tapa del Tanque y coloque el Tanque en la base.

## Rellenado

Si deja de salir vapor y el tanque de agua está vacío, coloque el Interruptor de Encendido en posición OFF (Apagado). Desconecte el humidificador. Siga las instrucciones de Llenado y operación para reiniciar el humidificador.

**NOTA: EL TANQUE DEBE SUJETARSE CON AMBAS MANOS. UNA MANO EN EL ASA DE TRANSPORTE UBICADA EN LA PARTE SUPERIOR DEL TANQUE Y LA OTRA DEBE SOSTENER LA BASE DEL TANQUE.**





# OPERACIÓN

## Encendido



Con el interruptor de encendido en posición OFF, conecte el humidificador lleno a un tomacorriente polarizado de 120V~. **NO FORCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN EL TOMACORRIENTE;** Entra en una sola posición.

**NO conecte el humidificador con las manos mojadas para evitar descarga eléctrica.**

## Salida



Ajuste el control de salida. Se recomienda operar su humidificador en el ajuste más alto hasta que alcance un nivel de humedad cómodo.

Indicadores que su humidificador está operando son la luz de encendido iluminada, así como un vapor fino visible saliendo de la boquilla de vapor.

## Control de Humedad



Una vez que ha alcanzado un nivel de humedad confortable debe ajustar su humidificador al nivel bajo. Un rango de humedad confortable es entre 40-60%.

Para monitorear su nivel de humedad se recomienda que use un higrómetro como el modelo Honeywell H10C.

Si observa condensación en las paredes o ventanas debe apagar el humidificador ya que su nivel de humedad es demasiado alto.



**PRECAUCIÓN: AL MOVER EL HUMIDIFICADOR, APAGUE EL HUMIDIFICADOR, DESCONÉCTELO Y quite el tanque de agua. NO OPERE SU HUMIDIFICADOR SIN EL TANQUE DE AGUA EN SU LUGAR O SI LA UNIDAD ESTÁ VACÍA.**

# LIMPIEZA SEMANAL

## Instrucciones de Eliminación del Sarro:

### PASO 1

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

Limpie su humidificador cada semana para mantenerlo funcionando correctamente.

Se recomienda que limpie su humidificador en una tina de baño o en el fregadero de la cocina.

### PASO 2



Retire el tanque de agua y vacíe. Retire la salida de vapor del tanque de agua.

### PASO 3



Llene el área de la bandeja de agua en la base con 1 taza de vinagre blanco. Remoje la salida de vapor en la base.

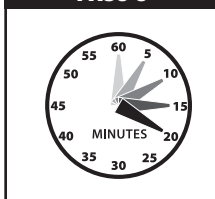
### PASO 4



Limpie el asa del tanque con la solución de vinagre.

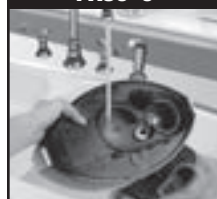
**PRECAUCIÓN: SIEMPRE APAGUE EL INTERRUPTOR Y DESCONECTE EL CABLE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE LIMPIAR.**

### PASO 5



Remoje el área de la bandeja de agua en la base y la boquilla de vapor en la solución durante 15-20 minutos. Use el cepillo para limpiar (incluido) para eliminar suavemente los depósitos minerales alrededor del área del nebulizador.

### PASO 6



Enjuague la base y la boquilla de vapor de la unidad hasta que desaparezca el olor a la solución.

### PASO 7



El tanque de agua usa un material antibacteriano en el plástico. Para limpiar el tanque de agua llene con agua y vuelva a taparlo. Agite el tanque 2-3 veces. Enjuague el tanque. No utilice ningún material químico o agua caliente para evitar daños en el material del tanque.

**PRECAUCIÓN: NO SUMERJA LA BASE EN AGUA. NO ENCIENDA LA UNIDAD CON LA SOLUCIÓN PARA LIMPIAR DENTRO DEL TANQUE O EL ÁREA DE LA BANDEJA DE AGUA.**

## LIMPIEZA SEMANAL (CONTINUACIÓN)

### Instrucciones de Desinfección: Desinfectar después de eliminar el sarro.

#### PASO 1



**NOTA: USAR MÁS DE 1 CUCH. DE CLORO POR GALÓN (3.8L) DE AGUA PROVOCARÁ DAÑO EN EL HUMIDIFICADOR.**

**Nota: Por favor tenga cuidado con la ropa, alfombras y otros materiales no resistentes al cloro cuando esté desinfectando. Derramar cloro en la ropa, alfombras y ciertas superficies puede causar daños.**

Agregue 1 cucharada de cloro a 1 galón (3.8L) de agua. Agregue de la solución de agua/cloro al depósito de agua de la cubierta principal.

Siga los pasos 5-6 de la sección del sarro.

## CUIDADO Y ALMACENAJE POR FIN DE TEMPORADA

Siga las instrucciones de LIMPIEZA cuando no se utilice el humidificador durante una semana o más, o al final de la temporada.

Al final de la temporada, retire el cartucho de desmineralización y permita que se seque bien.

**Nota: Si se utilizan accesorios debe reemplazarlos con nuevos accesorios la siguiente temporada.**

Seque el humidificador completamente antes de almacenar. NO almacene con agua en el depósito de agua de la cubierta principal o en el tubo de agua.

Empaque la unidad en la caja original y almacene en un área seca y fresca.

## SERVICIO AL CONSUMIDOR

### Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772 USA

**PARA ORDENAR LAS PARTES DE REEMPLAZO  
CONTACTE SERVICIO AL CONSUMIDOR**

**Por favor especifique el número del modelo.**

Liámenos lada gratuita al: **1-800-477-0457**  
Correo Electrónico: **consumerrelations@kaz.com**  
O visítenos en nuestro sitio web: **www.kaz.com**

## POTENCIA NOMINAL

Los Modelos de las Series HUT-300 de Honeywell son clasificados en 120 V~, 60 Hz.

**NOTA: SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR PRIMERO CONTACTE SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL HUMIDIFICADOR AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR. HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y OCASIONAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL PRODUCTO.**

## PREGUNTAS FRECUENTES

### Limpieza

| Pregunta   | Respuesta   |
|--|---|
| ¿Puedo usar jabón para lavar platos para limpiar mi humidificador? | No es recomendable que utilice jabón para platos para limpiar su humidificador ya que es muy difícil remover todo el jabón y esto puede causar daño en su humidificador.  |
| ¿Puedo agregar tratamientos de agua a este humidificador?          | Sólo debe agregar a su humidificador tratamientos de agua que sean específicamente hechos para humidificadores de vapor frío sin filtro como el Cartucho de Limpieza Protec <sup>sm</sup> , modelo PC-1, PC-1C, PC-2 ó el Cartucho de Desmineralización HDC-300. El Uso de tratamientos de agua que no sean recomendados para humidificadores de vapor frío sin filtro pueden dañar su humidificador. |

### Operación

| Pregunta   | Respuesta   |
|--|---|
| ¿En qué ajuste puedo colocar mi humidificador?   | Debe operar su humidificador en el ajuste más alto si su habitación está muy seca. Una vez que tenga un nivel de humedad más cómodo puede ajustar el nivel de salida a un ajuste más bajo.                  |
| Utilicé mi humidificador toda la noche en una habitación muy seca y la humedad casi no cambió pero el nivel de agua disminuyó un poco. | Puede tardar varios días en aumentar el nivel de humedad. Si está extremadamente seco, la madera, alfombras y otros objetos en su habitación pueden absorber la humedad antes que pueda sentir los efectos. |
| ¿Cómo se que mi humidificador está operando correctamente?   | Notará vapor visible saliendo de su humidificador.  |
| La luz de encendido está iluminada pero mi humidificador no está emitiendo vapor visible.  | Su humidificador puede necesitar limpieza. Puede tener un exceso de acumulación de minerales en el nebulizador.   |

## GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

- A.** La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 2 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Tampoco se aplica al filtro ni al cartucho antimicrobiano Protec<sup>MC</sup>. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

**KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.**

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.

- C.** Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.
- D.** Devuelva el producto defectuoso, con flete pagado y prueba de compra, junto con cheque o giro postal por \$10.00 US/\$15.50 CAN para cubrir gastos de administración, empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día.

**Los gastos de envío deben pagarse por adelantado.** Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Mande el envío a:

### En los Estados Unidos:

Kaz USA, Inc.  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

### En Canadá:

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.





© 2013 All Rights Reserved.

Manufactured by Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, Ma 01772

Distributed by Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte Street South  
Milton, Ontario L9T 2X6

© 2013 Tous droits réservés.

Fabriqué par Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Distribué par Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte Street South  
Milton (Ontario) L9T 2X6

© 2013 Todos los derechos reservados

Fabricado por Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Distribuido por Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte Street South  
Milton (Ontario) L9T 2X6

P/N: 31IM300W191